

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: C. Cloet un J. Cloet

Atbildētājs: Westvlaamse Intercommunale voor Economische Expansie, Huisvestingsbeleid en Technische Bijstand CVBA (WVI)

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai tas ir saderīgi ar kopējo tirgu, ja Flāmu reģions/Flāmu kopiena, ko pārstāv tās vietējā pārvaldes iestāde, tas ir W.V.I., pārdodot (uzņēmumam) NV. *Metafox* zemesgabalu komerciālai apbūvei, 1 ha 82 a 74 m², ir piešķirusi tam finansiālas priekšrocības, izziņā par pārdošanu “nodoklim” norādot summu EUR 294 394,14, bet faktiski uzņēmumam samaksājot pazeminātu (pirkuma) cenu EUR 91 720,60 apmērā, kaut gan, ņemot vērā parastos nosacījumus un ražošanas un komerciālai apbūvei izmantojamu zemesgabalu vidējo vērtību, ražošanas un komerciālai apbūvei izmantojama zemesgabala pilna iepirkuma cena šajā vietā ir EUR 1 007 926,40?
- 2) Vai Flāmu reģions/Flāmu kopiena, ko pārstāv W.V.I., ar šādu atsavināšanas pasākumu un tam sekojošo pārdošanu (uzņēmumam) NV. *Metafox* ir devusi priekšroku labuma guvējam NV. *Metafox* (konkrēti, nosakot, ka NV. *Metafox* ir jāmaksā pazemināta cena EUR 91 720,60 apmērā), pie tam veicot to tieši, NV. *Metafox* tieši piešķirot ekonomiskas priekšrocības (proti, starpību starp samaksāto cenu un izziņā kā “nodoklim” norādīto pārdošanas cenu), jo atbalstāmais uzņēmums NV. *Metafox* šos zemesgabalus (par šādu cenu) nebūtu varējis iegādāties nedz pie parastajiem tirgus nosacījumiem (EUR 1 007 926,40), nedz arī par kā “nodoklim” norādīto pirkuma cenu (EUR 294 394,14)?

Vai tādēļ šādu W.V.I. īstenotu pasākumu (konkrēti, ražošanas apbūvei izmantojamu zemesgabalu pārdošanu par faktiski samaksāto pazemināto cenu) var klasificēt kā finansiālu priekšrocību piešķiršanu, kas ir pretrunā EKL 87. panta 1. punktam?
- 3) Vai par šādu pasākumu un finansiālu priekšrocību, ko ir piešķīris Flāmu reģions/Flāmu kopiena, saskaņā ar EKL 88. panta 3. punktu ir jāziņo Eiropas Komisijai?

Prasība, kas celta 2008. gada 7. aprīlī — Eiropas Kopienų Komisija/Polijas Republika

(Lieta C-142/08)

(2008/C 142/28)

Tiesvedības valoda — poļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Kopienų Komisija (pārstāvji — M. Kaduczak un P. Dejmek)

Atbildētāja: Polijas Republika

Prasītājas prasījumi:

- atzīt, ka, nepieņemot normatīvus un administratīvus aktus, kas vajadzīgi, lai izpildītu Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 21. aprīļa Direktīvu 2004/39/EK, kas attiecas uz finanšu instrumentu tirgiem ⁽¹⁾, un jebkurā gadījumā nedarot šos aktus zināmus Komisijai, Polijas Republika nav izpildījusi pienākumus, ko tai uzliek šī direktīva;
- piespriest Polijas Republikai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Terminš Direktīvas 2004/39/EK transponēšanai valsts tiesībās beidzās 2007. gada 31. janvārī.

⁽¹⁾ OV L 145, 1.–44. lpp.

Prasība, kas celta 2008. gada 7. aprīlī — Eiropas Kopienų Komisija/Polijas Republika

(Lieta C-143/08)

(2008/C 142/29)

Tiesvedības valoda — poļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Kopienų Komisija (pārstāvji — M. Kaduczak un P. Dejmek)

Atbildētāja: Polijas Republika

Prasītājas prasījumi:

- atzīt, ka, nepieņemot normatīvus un administratīvus aktus, kas vajadzīgi, lai izpildītu Komisijas 2006. gada 10. augusta Direktīvu 2006/73/EK, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2004/39/EK ⁽¹⁾, un jebkurā gadījumā nedarot šos aktus zināmus Komisijai, Polijas Republika nav izpildījusi pienākumus, ko tai uzliek šī direktīva;
- piespriest Polijas Republikai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Terminš Direktīvas 2006/73/EK transponēšanai valsts tiesībās beidzās 2007. gada 31. janvārī.

⁽¹⁾ OV L 241, 26.–58. lpp.